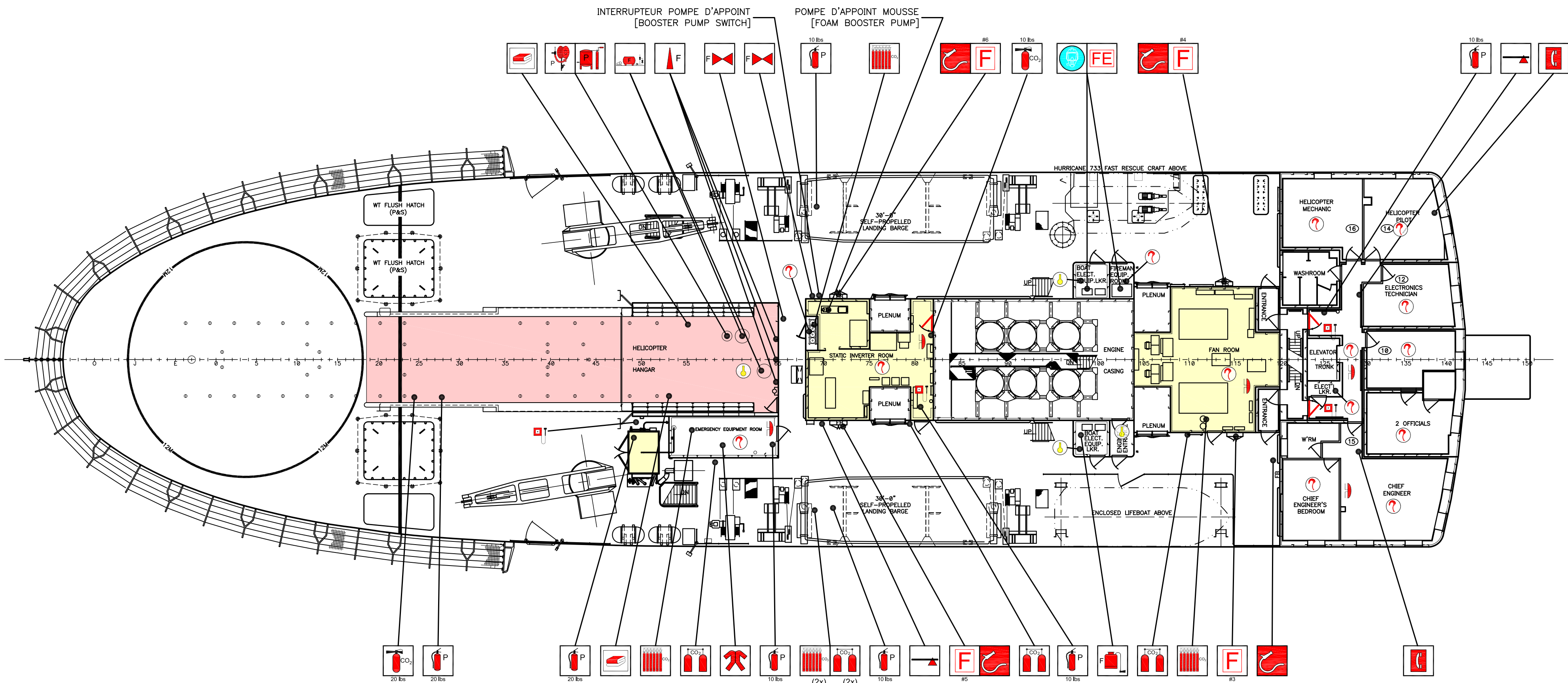


**PONT DES OFFICIERS
OFFICERS DECK**

**PONT DE NAVIGATION
NAVIGATION BRIDGE**



**PONT DES EMBARCATIONS
BOAT DECK**

- LÉGENDE/LEGEND**
- COMMUNTEUR/BOUTON-POUSSOIR D'AVERTISSEUR D'INCENDIE
PUSH-BUTTON/SWITCH FOR FIRE ALARM
 - PANNEAU AVERTISSEUR D'INCENDIE
FIRE ALARM PANEL
 - RÉSERVE DE CO2
CO2 BATTERY
 - POSTE DE DÉCHARGE DE CO2
CO2 RELEASE STATION
 - INSTALLATION À POUDRE
POWDER INSTALLATION
 - PISTOLET ET TUYAU À POUDRE
POWDER HOSE AND HANDGUN
 - POSTE DE DÉCHARGE DE LA POUDRE
POWDER RELEASE STATION
 - INSTALLATION À MOUSSE
FOAM INSTALLATION
 - AJUTAGE À MOUSSE
FOAM NOZZLE
 - VANNE À MOUSSE
FOAM VALVE
 - COFFRE POUR MANCHE AVEC AJUTAGE À JET DIFFUSÉ/JET PLEIN
HOSE BOX WITH SPRAY/JET FIRE NOZZLE
 - RACCORD INTERNATIONAL DE JONCTION AVEC LA TERRE
INTERNATIONAL SHORE CONNECTION
 - POMPE D'INCENDIE
FIRE PUMP
 - POMPES D'INCENDIE TÉLÉCOMMANDEES OU INTERRUPTEURS DE SECOURS
REMOTE CONTROLLED FIRE PUMPS OR EMERGENCY SWITCHES
 - EXTINCTEUR PORTATIF (A)
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER (A)
 - EXTINCTEUR PORTATIF (D)
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER (D)
 - POSTE D'INCENDIE
FIRE STATION
 - ÉQUIPEMENT DE POMPIER
FIREMAN'S OUTFIT
 - ARMOIRE AVEC APPAREILS RESPIRATOIRES COMPLÉMENTAIRES
LOCKER WITH ADDITIONAL BREATHING APPARATUS
 - APPAREIL RESPIRATOIRE D'URGENCE (15 MIN.)
EMERGENCY ESCAPE BREATHING DEVICE (15 MIN.)
 - ARMOIRE AVEC VÊTEMENTS DE PROTECTION COMPLÉMENTAIRES
LOCKER WITH ADDITIONAL PROTECTIVE CLOTHING
 - MOYENS D'ÉVACUATION PRINCIPAUX
PRIMARY MEANS OF ESCAPE
 - MOYENS D'ÉVACUATION SECONDAIRES
SECONDARY MEANS OF ESCAPE
 - VANNES TÉLÉCOMMANDEES COMBUSTIBLE/HUILE DE GRAISSAGE
REMOTE CONTROLLED FUEL/LUBRICATING OIL VALVES
 - DIFFUSEUR À MOUSSE PORTATIF
PORTABLE FOAM APPLICATOR
 - GÉNÉRATEUR DE SECOURS
EMERGENCY GENERATOR
 - PORTE D'INCENDIE DU TYPE A
A CLASS FIRE DOOR
 - PORTE D'INCENDIE DU TYPE A
A CLASS FIRE DOOR
 - PORTE D'INCENDIE DU TYPE A À FERMETURE AUTOMATIQUE
A CLASS FIRE DOOR SELF-CLOSING
 - TÉLÉCOMMANDE D'ARRÊT DE LA VENTILATION
REMOTE VENTILATION SHUTOFF
 - POSTE TÉLÉPHONIQUE DE SECOURS
EMERGENCY TELEPHONE STATION
 - HACHE D'INCENDIE
FIRE AXE
 - POSTE DE DÉCHARGE DE LIQUIDE CHIMIQUE
WET CHEMICAL RELEASE STATION
 - Système fixe liquide chimique
WET CHEMICAL FIXED SYSTEM
 - BAC À SABLE
SAND BOX
 - COUVERTURE IGNIFUGE
FIRE BLANKET
 - EXTINCTEUR PORTATIF - POUDRE CHIMIQUE
PORTABLE FIRE EXTINGUISHER - DRY CHEMICAL
 - BOUTON D'ARRÊT D'URGENCE
EMERGENCY STOP BUTTON

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES

LONGUEUR HORS TOUT	98,240m
LONGUEUR ENTRE PERP.	67,935m
LARGUEUR MOULÉE	19,510m
CREUX MOULÉ	10,820m
TIRANT D'EAU	7,438m
MEMBRES D'ÉQUIPAGE MAX.	76

NAVIRE BRISÉ-GLACE
ARCTIQUE CLASSE 3 (1200)
ÉQUIPEMENTS DE SAUVETAGE CLASSE IX

LÉGENDE/LEGEND

- AVERTISSEUR D'INCENDIE À COMMANDE MANUELLE
MANUALLY OPERATED CALL POINT
- DÉTECTEUR DE FUMÉE
SMOKE DETECTOR
- DÉTECTEUR DE CHALEUR (60°C)
HEAT DETECTOR (60°C)
- DÉTECTEUR DE CHALEUR (80°C)
HEAT DETECTOR (80°C)
- DÉTECTEUR DE CHALEUR (90°C)
HEAT DETECTOR (90°C)
- DÉTECTEUR DE FLAMME
FLAME DETECTOR
- AVERTISSEUR D'INCENDIE (CLOCHE)
BELL FIRE ALARM
- AVERTISSEUR D'INCENDIE (LUMIÈRE)
LIGHT FIRE ALARM

- LOCAL PROTÉGÉ PAR DU CO2
SPACE PROTECTED BY CO2
- LOCAL PROTÉGÉ PAR DE LA MOUSSE
SPACE PROTECTED BY FOAM
- LOCAL PROTÉGÉ PAR LIQUIDE CHIMIQUE
SPACE PROTECTED BY WET CHEMICAL

F	MISE À JOUR GÉNÉRALE	T.V.	2013-11
E	MISE À JOUR GÉNÉRALE	E.G.	2013-06
D	MISE À JOUR GÉNÉRALE	JPL	2012-10
C	MISE À JOUR GÉNÉRALE	P.C.	2010-03
C	DIFFUSEUR À MOUSSE PORTATIF DÉPLACÉ P.B.	2008-06	
C	NOUVEAU LOCAL CO2-PONT EMBARCATIONS	Y.C.	2008-01
B	TEL QUE CONSTRUIT	J.B.	2006-02
A	ORIGINAL	ITG	2005-04
rev	description	by	date

Asset - Actif

N.G.C.C. DES GROSEILLIERS

**PLAN DE LUTTE CONTRE LES INCENDIES
[FIRE CONTROL PLAN]**

Drawing - Dessin

**PONT DE NAVIGATION, DES
OFFICIERS, DES EMBARCATIONS
[NAVIGATION DK, OFFICERS DK,
BOAT DK]**

designed - conception	date
drawn - dessiné	date
S.L.I.	2005-04
checked - vérifié	date
approved - approuvé	date
CCG ref. no. - no. ref. GCC	scale - échelle
	1:150
drawing no. - no. dessin	sheet-feuille / rev-rév
06149-20	01/03 F